

# Józef Wiesław Rosłon

---

## "Byzantinische Mosaiken aus Jordanien", Wien 1986 : [recenzja]

---

Collectanea Theologica 57/4, 192-195

---

1987

Artykuł został zdigitalizowany i opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej [bazhum.muzhp.pl](http://bazhum.muzhp.pl), gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

ukazujące postawę i zachowanie się obu przeciwnych stron. W rozdz. I mamy: *Żydowsko-chrześcijańskie rozłączenie się*. W trzech punktach omawia się informacje z Nowego Testamentu (obawa przed możliwością wykluczenia, sfaryzaizowanie chrześcijaństwa pochodzenia żydowskiego, współzawodnictwo w ramach ludu Bożego); rabińskie „błogosławieństwo przeciw kacerzom” (naukowe zagadnienie wyklęcia chrześcijan jako kacerzy, rabinistyczne tradycje o powstaniu tego błogosławieństwa w modlitwie 18-tu błogosławieństw); stanowisko Ojców Kościoła wobec rozłączenia się żydowsko-chrześcijańskiego. Rozdz. II — *Chrześcijańska wrogość wobec żydów* — zawiera cztery punkty: powstałe problemy, krytyki i żądania teologii holokaustu (wyniszczenia); uwagi co do treści i zakresu pojęć antysemityzm, antyjudaizm, nienawiść do żydów, wrogość wobec żydów; spostrzeżenia co do zagadnienia ewentualnego antyjudaizmu nowotestamentowego; spostrzeżenia odnośnie chrześcijańskiego antyjudaizmu.

Drugi odcinek (*Obok siebie i dla siebie wzajemnie*) zawiera trzy rozdziały. Pierwszy z nich dotyczy wypowiedzi na temat tożsamości żydowskiej: Izrael, żydostwo jako rzeczywistość społeczna, żydostwo jako rzeczywistość religijna, żydostwo jako rzeczywistość związana dziejowo, zreasumowanie wypowiedzi żydowskich co do tożsamości. Drugi rozdział ukazuje żydowskie doświadczenia wiary w trzech punktach: nauki odnośnie do wiary jako narzędzie zaprowadzenia pokoju w łonie żydostwa; pouczenia o wierze jako wyraz obawy przed tendencją mistyczą-ezoteryczną (elementami transcendentnymi); powinowactwo średniowiecznych systemów nauczania żydowskich z dogmatami chrześcijańskimi. Trzeci rozdział ukazuje perspektywy na przyszłość, zakładając, że chrześcijaństwo i żydostwo są instytucjami otwartymi, a chrześcijanie i żydzi będą współpracowali ze sobą dialektycznie i dialogowo, biorąc też pod uwagę powstanie państwa Izrael, które stanowi przedmiot dialogu nie tylko chrześcijańsko-żydowskiego, ale również chrześcijańsko-żydowsko-islamskiego pod kątem widzenia pokojowego współistnienia.

W książce przeprowadzone zostały dezyderaty wyrażone przez Flussera w uwagach wstępnych. Jest to pierwsze w języku niemieckim tak wszechstronne i obszerne przedstawienie zagadnień dotyczących relacji obu religii, z oceną teologiczną judaizmu opartą na fachowej znajomości miarodajnych tradycji żydowskich i wyrażoną nie tylko z pozycji chrześcijańskiej, ale po przeprowadzeniu dialogu z uczonymi żydowskimi, właśnie według najlepszych prognoz zawartych w ostatnim rozdziale dzieła (*Perspektywy*). Materiał bogaty, dobrze usystematyzowany, odważnie i bardzo interesująco przedstawiony czytelnikowi.

o. Józef Wiesław Roston OFMConv., Warszawa

*Byzantinische Mosaiken aus Jordanien (Katalog des Nö. Landesmuseums, Neue Folge, Nr 178. 1. Auflage, Wien 1986. Gesamtverantwortung für Ausstellung und Katalog im Auftrag des Department of Antiquities of Jordan, Amman: Helmut Buschhausen), s. 251.*

Na zamku Schallaburg w Dolnej Austrii, w pobliżu sławnego opactwa benedyktyńskiego w Melk, odbyła się wystawa bizantyjskich mozaik z Jordanii pod inspicjami Jordańskiego Ministerstwa Starożytności (Department of Antiquities of Jordan), skompletowana i opracowana naukowo przez przedstawicieli nauki z Jeruzolimy, Ammanu, Rzymu, Bolonii, Wiednia, Paryża i Brukseli. Wystawa poprzednio była pokazywana w Pallazo Venezia w Rzymie (w dniach 12.6.—27.7.1980), następnie w Schallaburg (9.8—12.11.1986). I tu właśnie można było dostać pięknie przygotowany w języku niemieckim katalog, o którym warto parę słów powiedzieć. Po krótkiej przedmowie napisanej przez Adnan Hadidi i Nasri Atalla, odnośnych dyrektorów Ministerstwa Starożytności i Turystyki z Jordanii, z której dowiadujemy się,

jak doszło do stworzenia wystawy z mozaik złożonych z eksponatów zbiorów z Ammanu, Gerazy, Madaby i z Góry Nebo, oraz poznajemy krótki zarys dziejów chrześcijaństwa na terenie rzymskiej prowincji Syrii, potem Arabii i terenach podległych cesarstwu bizantyjskiemu aż do najazdu arabskiego. Z kolei po spisie treści następuje obszerny *Wprowadzenie* pióra Helmuta Buschhausena, odpowiedzialnego za wystawę i katalog. Podkreśla doniosłość faktu, że po raz pierwszy może Europa zetknąć się w tak reprezentatywnym i obszernym wyborze z oryginalnymi mozaikami bizantyjskimi z pogranicza cesarstwa z ludami Wschodu, wykazuje wpływ Konstantynopola na twórczość artystyczną w Syrii i Jordanii, a zarazem elementy i kompozycje nowe, powstałe pod wpływem sztuki tworzenia dywanów. Wielka ilość mozaik w świątyniach chrześcijańskich na pograniczu Palestyny nie znajduje odpowiednika w samej Palestynie, da się porównać z późniejszymi dywanami w meczetach. Elementy sztuki pogańskiej zostały wykorzystane przez chrześcijan, a następnie przez Arabów. Zdjęcia i rysunki ułatwiają zrozumienie cech wspólnych z innymi bizantyjskimi wzorami oraz kompozycji i motywów oryginalnych wytworzonych na Wschodzie w sąsiedztwie Arabii, gdzie powiązały się ze sobą elementy klasyczno-hellenistyczne ze wschodnimi. Daje przykłady mozaik z Antiochii, Madaby, Zahrani, Mopswestii, Gerazy, Góry Nebo i Jena. Omawia szerszej sceny rodzajowe i hierarchię motywów prac codziennych i polowania porównując kompozycje z pałacem cesarskiego w Konstantynopolu z tzw. Megalopsychią w Antiochii, by wskazać na wytwarzanie się nowego stylu chrześcijańskiego w mozaice transjordańskiej, który przeszedł do ikonografii i iluminacji ksiąg.

Z kolei profesor ze Studium Biblicum Franciscanum z Jerozolimy o. Michele Piccirillo, archeolog i odkrywca jordańskich starożytności z epoki chrześcijańskiej, w obszernym artykule pt. *Mozaiki od Justyniana do Jazida II* oraz *Mozaiki od 1. do 5. wieku* zapoznaje czytelnika szczegółowo najpierw z dziejami wykopalisk w ogóle na terenie Haszemitydzkiego Królestwa Jordanii, a na ich tle z odkrywaniem i konserwowaniem mozaik i inskrypcji, następnie przechodzi kolejno poszczególnie odkrycia omawiając je szczegółowo *in situ*, unaocznione przez fotografie, rysunki, plany włączając w architekturę, interesujące elementy (detale), wszystko to zaś w relacji historyczno-geograficznej, a więc według starożytnych prowincji rzymskich: prowincja Arabia, prowincje Palestyna I i II, Palaestina III. W poszczególnych miejscowościach w ramach tych kolejnych prowincji znaleziska omawiane są w kolejności chronologicznej, przy czym wzięta została pod uwagę także struktura kościelna biskupstw, arcybiskupstw i metropolii, do czego pomocne są dwie mapy umieszczone na początku książki: *Bizancjum, Państwo Justyniana ok. 565 r.* oraz *Biskupstwa i arcybiskupstwa w Palestynie i Zajordanii*. Szczególnie bogatego materiału dostarczyły, a zatem i wiele miejsca uzyskały mozaiki i inskrypcje w Madabie, łącznie ze słynną kartą geograficzną z Madaby, następnie znaleziska na Górze Nebo i w Gerazie. Co do samej mapy z Madaby, autor datuje ją na czas po 542 r. i uważa, że jest ona wyznaniem chrześcijańskiej nowej geografii zbawczej, nowego świata uświęconego przez Chrystusa (centrum w Jerozolimie, a tu głównym ośrodkiem kompleks sanktuaryjny na Bożym Grobie wzniesiony na Kalwarii). Motywy artystyczne z Madaby i okolicy wskazują na nowe tendencje stylistyczne z VI—VII w. (można je określić jako naturalistyczno-werystyczne: bogactwo motywów roślinnych i zwierzęcych, postacie ludzkie, obramowanie z perspektywicznie ujętych drzew tworzących osobny wzór powiązany z obrazami geograficznymi budynków w jedną kompozycję), które określić można jako szkołę z Madaby. I taki tytuł nosi następny artykuł o. M. Piccirillo.

Janine Balty w artykule *Starożytne mozaiki w Syrii i w Jordanii* stara się wyodrębnić i scharakteryzować odrębne style czy nawet szkoły rozwijające się z biegiem wieków na tle zmieniających się zależności i politycznych, i kulturowych, zwłaszcza zauważa się duże różnice w sztuce mię-

dzy Syrią a Jordanią. Zestawia, popierając wciąż konkretnymi przykładami, podobieństwa i różnice szkół artystycznych syryjskich i jordańskich. Dochodzi do wniosku, że żadne rzucające się w oczy relacje nie łączą mozaik syryjskich z jordańskimi, także okresy największego rozwoju i zahamowania przypadają w innym czasie. Sztuka syryjska rozwijająca się pięknie w V w. doznała katastrofalnych zniszczeń po zdobyciu Antiochii przez Chosroesa w 540 r. i za Justyniana już cała ta prowincja nie wyrównała strat, natomiast wtedy aż do VII w. rozwijała się sztuka mozaikowa w Jordanii dzięki wzmożonym pielgrzymkom do świętych miejsc chrześcijańskich w Palestynie i Arabii. Chociaż w tej prowincji hellenizm najsłabsze korzenie zapuścił, właśnie tu rozwijały się świetnie dalej tradycje grecko-rzymskie wprężnięte na służbę sztuki chrześcijańskiej.

Helmut Buschhausen poświęcił artykuł omówieniu pięknych mozaik w kościele Najśw. Maryi Panny i w przyległej Sali Hipolita (sceny nawiązują tu do mitu greckiego o Fedrze i Hipolicie stąd powstała nazwa tego pomieszczenia). W kościele mozaika stanowi jakby dywan z wielkim kwadratem i pokrywa całą posadzkę okrągłej nawy o średnicy 9.70 m. Od strony absydy jest grecka mozaikowa inskrypcja złożona z inwokacji do Matki Bożej i właściwego tekstu fundacyjnego, datowanego na r. 974 (ery Seleucydów, czyli r. 662—663 po Chr.). Sala Hipolita w swej połowie znajduje się pod narteksem świątyni i jest starsza od rzymskiej eksedry, na której świątynia została zbudowana, a która mogła pochodzić z II—III w. Przeznaczenie pomieszczenia owego musiało być kultyczne, związane z kultem Afrodyty (może jako nabatejska al-Uzzaj występującej), o czym świadczą mityczne sceny i napisy przy postaciach. Charakterystyczne są na mozaice sandały, wskazujące wejście, personifikacje z napisami *Roma*, *Gregoria*, *Medaba* oraz dwa potwory morskie, cztery pory roku, dziewczyna wiejska z owocami i ptakiem, gracje, amorki (erosy), Afrodyta z Adoniszem. Bogini trzyma sandał z prawej nogi, by uderzyć erosa; Fedra i Hipolit ze służącymi i niewolnikami i wiele motywów roślinnych i zwierzęcych. Autor zastanawia się nad ich znaczeniem. Skoro mozaika powstała w czasach chrześcijańskich, opowieść mitologiczna może mieć interpretację chrześcijańską (kuszenie Józefa w Egipcie przez żonę Putyfara lub inny sens). Trzy postacie żeńskie mogą być personifikacją miast lub nawiązaniem do ślubu syna cesarza, Herakleiosa Konstantina z Gregorią ok. 629 r.

Ghazi Bisheh omawia mozaikę pawimentową w zamku Omajadów al-Hallabat w Jordanii, odkrytą w kampaniach 1979—1985, datowaną na pierwszą połowę VIII w. Pasquale Testini zajmuje się z kolei motywami zoomorficznymi — ich znaczeniem dekoratywnym i symbolicznym. Noël Duval przedstawia wyposażenie ozdobne i liturgiczne kościołów jordańskich: ołtarze, relikwiarze, baptysteria, chrzcielnice, a w następnym artykule — architekturę ukazywaną na mozaikach. Raffaella Farioli Campanati omawia w sposób syntetyczny chrześcijańskie mozaiki posadzkowe w Jordanii. Chociaż każdy z artykułów zaopatrzonej jest w dobrany wykaz literatury na omawiany temat, to ponadto Michele Piccirillo daje w układzie alfabetycznym autorów bogatą bibliografię dotyczącą Jordanii z czasów bizantyjskich. Następuje 11 kolorowych tablic z mozaikami z Madaby, Gerazy, Góry Nebo i Khibet al-Mukhayyat. Ostatni dział to jest właściwy katalog do eksponatów przedstawionych na wystawie. Podaje się w nim 41 barwnych ilustracji zademonstrowanych mozaik (największy z eksponatów to oryginalna mozaika posadzkowa 580×800 cm złożona z 62 części z VI w., pochodząca z kaplicy kapłana Jana z Khibet al-Mukhayyat z miasta na Nebo), oraz czarno-białe fotografie innych eksponatów oznakowane numerami 42—51. Wszystkie ilustracje opatrzone są objaśnieniami z wymienieniem miejscowości, daty powstania, wydobycia, pobytu w zbiorach muzealnych i literatury na ich temat.

Kolejne miejsca ekspozycji mozaik bizantyjskich z Jordanii, to: Klagenfurt 11.12.1986—8.3.1987, Monaster 28.3.1987—14.6.1987, Monachium 3.7.1987—27.9.1987, Berlin (Bode-Muzeum) 15.11.1987—28.2.1988.

o. Józef Wiesław Roston OFMConv., Warszawa

ks. Józef MAJKA, *Rozważania o etyce pracy*, Wrocław 1986, Wroclawska Księgarnia Archidiecezjalna, s. 255.

Technologiczny rozwój Europy, trwający z górą dwieście lat, od początku wywoływał konflikty i podziały. Wprowadzenie innowacji techniczno-organizacyjnych do procesu produkcji zawsze stwarzało nowe, trudne sytuacje i stawiało człowieka przed moralnymi dylematami. Gwałtownemu postępowi w sferze materialnej nie towarzyszył równie szybki rozwój sfery duchowej człowieka. Szybko też znaleźli się profetyści, głoszący rychły koniec kultury europejskiej. Rzeczywiście we wszelkiego rodzaju systemach, abstrakcyjno-filozoficznych czy organizacyjno-wydajnościowych, praca ludzka jest rozpatrywana jedynie ze względu na efekty. W ten sposób została zniewolona przez społeczne i materialne mechanizmy, sam człowiek gdzieś się zagubił, a jego problemy zostały zepchnięte na dalszy plan.

Polemikę z takim stanowiskiem podjął na kartach swej książki ks. Józef Majka. Dziekan Papieskiego Wydziału Teologicznego we Wrocławiu jest postacią znaną w kręgu osób zainteresowanych katolicką nauką społeczną. Od szeregu lat publikuje prace na ten temat, a każda z nich spotyka się z dobrym przyjęciem ze strony czytelników, czego dowodem jest fakt, iż pozycje te błyskawicznie znikają z księgarskich półek.

Na czym polega polemika ks. Majki? W czym widzi on wyjście z tego ślepego zaułka? Odpowiedź jest prosta: należy uwierzyć w twórcze możliwości działań człowieka. Obecnie są one krępowane przez systemy organizacyjne, w których funkcjonują. Jednak otaczająca nas rzeczywistość podlega nieustannym zmianom, wciąż zaskakuje nowymi sytuacjami, do których nie można zastosować starych schematów. Zdezaktualizowane procesy organizacyjne, stworzone kilkadziesiąt lat temu, krępują myśli i działania, stając się potężnymi hamulcami rozwoju człowieka, rozwoju wszechstronnego i swobodnego. „Ludzie są (...) gotowi przejawić znacznie więcej inicjatywy (...), aniżeli pozwalają na to systemy, w których pracują”, pisze ks. Majka. I dodaje: „Dlatego te rozważania starają się być nie tyle rozważaniami o pracy, ile o człowieku pracującym” (s. 8).

Punktem wyjścia dla myśli ks. Majki stała się encyklika *Laborem exercens* Jana Pawła II. Obu autorów charakteryzuje położenie akcentu na podmiotowy, a nie przedmiotowy aspekt pracy. Uznają również priorytet elementów podmiotowych nad przedmiotowymi w szerszym kontekście: praca przed własnością, osobiste zaangażowanie przed techniką, solidarność ludzi pracy przed systemami pracy. Ks. Majka rozwija bogate treści *Laborem exercens*, nie traktując tego jednakże jako celu swej pracy. „Nie jest to komentarz do encykliki ani jej streszczenie” — pisze ks. Majka (s. 5), niemniej silny wpływ nauczania papieża widoczny jest na każdej niemal stronie.

*Rozważania o etyce pracy* nie mają charakteru podręcznika, wskazuje na to już sam tytuł, a także format książki. Jednak dla mniej obeznanych z tematyką czytelników stanowić mogą pewnego rodzaju kompendium wiedzy o współczesnej myśli etycznej związanej z pracą. Dzieło posiada przejrzysty układ, pozwalający śledzić takie zagadnienia jak rozwój teologii pracy, pracę w aspekcie powołania człowieka, związane z tym przywileje i obowiązki, a następnie zapoznać się z bardziej szczegółowymi, konkretnymi wskazaniemiami moralnymi dotyczącymi człowieka i jego stosunku do procesu pracy. Poruszone są również problemy związane ze środowiskiem, w jakim praca się odbywa, uprawnieniami ludzi pracy oraz odniesieniami do własności.